



MICRO-FOTOCPELLULA DI SICUREZZA
SECURITY MICRO-PHOTOCELL
MICRO-PHOTOCELLULE DE SECURITE
SICHERHEITSFOTOZELLEMIKROSCHALTER
MICRO-FOTOCCELULA DE SEGURIDAD

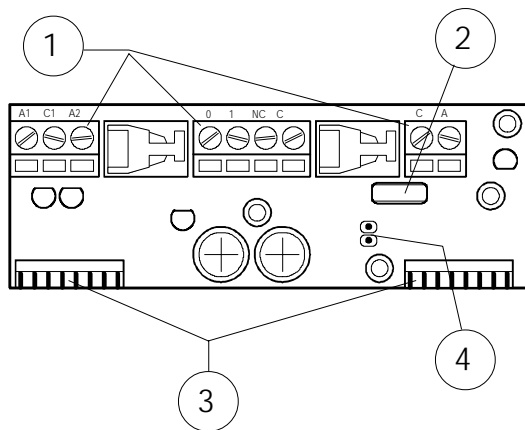
MF 9011
9111

M64

rev. 2.0
© CAME 06/98

119PM64

SCHEDA BASE - MOTHER BOARD - CARTE BASE
GRUNDPLATINE - TARJETA BASE



COMPONENTI PRINCIPALI SCHEDA

- 1) Morsettiere
- 2) Trimmer regolazione portata
- 3) Connettori per inserimento su schede ZP7, ZP8 e ZP10
- 4) Strip selezione 1 o 2 fotocellule

MOTHERBOARD MAIN COMPONENTS

- 1) Terminal blocks
- 2) Range adjustment trimmer
- 3) Connection plugs to installation on ZP7, ZP8 and ZP10 motherboards
- 4) 1 or 2 photocells selection strip

PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA CARTE

- 1) Plaques à bornes
- 2) Trimmer de réglage portée
- 3) Connecteurs pour l'embrochage sur les cartes ZP7, ZP8 et ZP10
- 4) Strip pour la sélection de un ou deux photocellules

HAUPTKOMPONENTEN DER PLATINE

- 1) Klemmenleiste
- 2) Reichweitenregelungstrimmer
- 3) Steckverbinder Platine ZP7, ZP8 u. ZP10
- 4) Streifen zur Wahl 1 bzw. 2 Fotozellen

COMPONENTES PRINCIPALES TARJETA

- 1) Cajas de bornes
- 2) Trimmer de regulación de Potencia
- 3) Conector para inserción sobre tarjeta ZP7, ZP8 y ZP10
- 4) Strip selección 1 o 2 fotocélulas

COMPONENTI ARTICOLO
ITEM COMPONENTS
COMPOSANTS ARTICLE
ARTIKEL KOMPONENTEN
COMPONENTES DEL ARTICULO

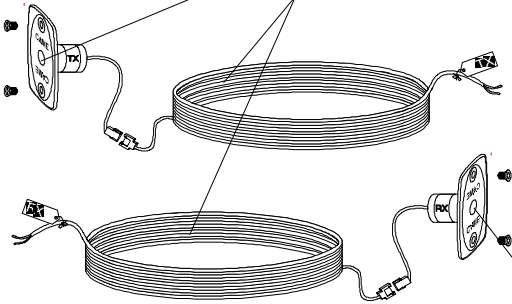
Articolo Item Article Artikel Articulo	Scheda base Motherboard Carte base GrundPlatine Tarjeta base	Fotocellula Photozell Photocellule Photozellen Fotocelula
MF 9011	1	1
MF 9111	1	2

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	CARACTERISTICAS TECNICAS
ALIMENTAZIONE: 24V AC/DC	POWER SUPPLY: 24V AC/DC	ALIMENTATION: 24V AC/DC	STROMVERSORGUNG: 24V AC/DC	ALIMENTACION: 24V AC/DC
ASSORBIMENTO: AC = 125mA max DC = 40mA max	ABSORPTION: AC = 125mA max DC = 40mA max	ABSORPTION: AC = 125mA max DC = 40mA max	STROMENTNAHME: AC = 125mA max DC = 40mA max	ABSOBENCIA: AC = 125mA max DC = 40mA max
USCITA CONTATTO: N.C. 50V DC - 0.1A (carico resistivo)	CONTACT OUTPUT: N.C. 50V DC - 0.1A (resistive load)	SORTIE CONTACT: N.C. 50V DC - 0.1A (charge résistive)	AUSGANG KONTAKT: N.C. 50V DC - 0.1A (ohmscher belastung)	SALIDA CONTACTO: N.C. 50V DC - 0.1A (carga resistiva)
PORTATA: fino a 7 m	RANGE: up to 7 m	PORTEE: jusqu'a 7 m	REICHWEITE: bis 7 m	ALCANCE: hasta 7 m
TEMPO DI INTERVENTO: 25 ms	ACTIVATION TIME: 25 ms	TEMPS DE INTERVENTION: 25 ms	ANSPRECHZEIT: 25 ms	TIEMPO DE RESPUESTA: 25 ms
TEMPO DI RIPRISTINO: 200 ms	RE-ACTIVATION TIME: 200 ms	TEMPS DE RE-INTERVENTION: 200 ms	RUCKSTELLZEIT: 200 ms	TIEMPO DE REARME: 200 ms
TEMPERATURE DI LAVORO: da -20°C a +70°C	OPERATING TEMPERATURE: from -20°C to +70°C	TEMPERATURES DE TRAVAIL: de -20°C a +70°C	BETRIEBS TEMPERATUR: von -20°C bis +70°C	TEMPERATURA DE TRABAJO: de -20°C a +70°C

FOTOCELLULA - PHOTOCELL - PHOTOCELLULE
PHOTOZELLEN - FOTOCELULA

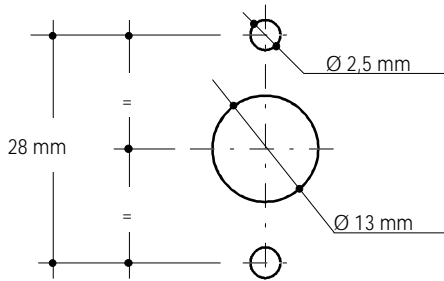
sensore trasmittente TX
transmitter sensor TX
partie émettrice TX
Funksendersensor TX
sensor emisor TX

cavi schermati da 6 mt
6 m length shielded cables
câbles avec blindage de 6 m
6 m lange abgeschirmte Leitungen
cables apantalladi de 6 m

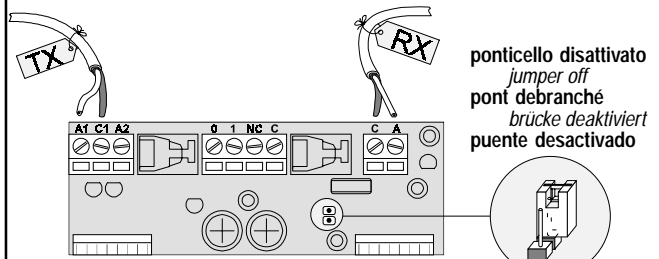


sensore ricevente RX
receiver sensor RX
partie réceptrice RX
Funkempfängersensor RX
sensor captador RX

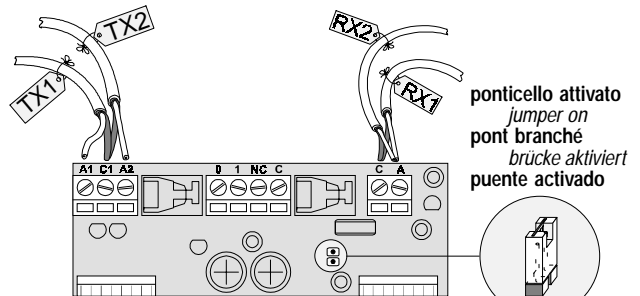
maschera di foratura
drilling map
gabarit de crevaison
Bohrschablone
plantilla de horadación



COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - CONNEXIONS
ANSCHLUSSE - CONEXIONES

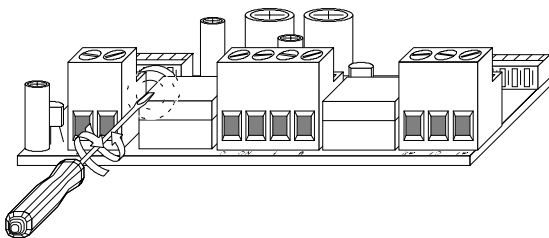


COLLEGAMENTO SINGOLA FOTOCELLULA
SINGLE PHOTOCELL CONNECTION
BRANCHEMENT D'UNE PHOTOCELLULE
ANSCHLUß EINES PHOTOZELLEN
CONEXION DE UNA FOTOCELULA



COLLEGAMENTO DOPPIA FOTOCELLULA
DOUBLE PHOTOCELL CONNECTION
BRANCHEMENT DES DEUX PHOTOCELLULES
ANSCHLUß ZWEI PHOTOZELLEN
CONEXION DE DOS FOTOCELULAS

REGOLAZIONE PORTATA - RANGE ADJUSTMENT - REGLAGE PORTEE
EINSTELLUNGEN REICHWEIT - REGULACION ALCANCE



fino a 1 m
up to 1 m
jusqu'a 1 m
bis 1 m
hasta 1 m

fino a 3.5 m
up to 3.5 m
jusqu'a 3.5 m
bis 3.5 m
hasta 3.5 m

fino a 7 m
up to 7 m
jusqu'a 7 m
bis 7 m
hasta 7 m

Tutti i dati riportati nel presente libretto sono indicativi. La CAME s.p.a. si riserva di apportare eventuali modifiche inerenti all'evoluzione tecnologica dei prodotti.

All data mentioned in the present booklet are for information only. CAME SPA reserves the right to introduce changes relating to technological improvements of the products.

Toutes les données mentionnées dans le livret sont indicatives. CAME se réserve le droit d'apporter des modifications éventuelles par rapport à l'évolution technologique des produits.

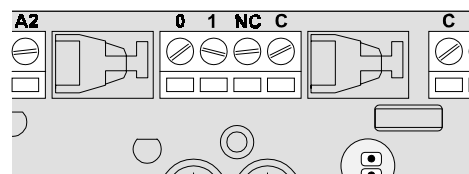
Alle in der vorliegenden Beschreibung angegebenen Daten dienen nur der information. CAME S.P.A. behält sich technische Änderungen vor.

Todos los datos de este libretto son indicativos. CAME s.p.a. se reserva el derecho de aportar las modificaciones producidas por la evolución tecnológica de los productos.

SOLO SE NON INSERITA SU ZP7-ZP8-ZP10
ONLY IF NOT INSTALLED ON ZP7-ZP8-ZP10
SEULEMENT DANS LE CASE QU'ELLE NE SOIT PAS BRANCHÉE SUR CARTE ZP7-ZP8-ZP10
NUR WENN NICHT AM ZP7-ZP8-ZP10 ANGESCHLOSSEN
SOLO SI NO ESTÁ INSERTADA SOBRE ZP7-ZP8-ZP10

Alimentazione 24V AC/DC
24V AC/DC power supply
Alimentation 24V AC/DC
Stromversorgung 24V AC/DC
Alimentación 24V AC/DC

Contacto N.C.
Contact N.C.
Contact N.F.
Ruhekontakt
Contacto N.C.



CAME S.P.A. Via MARTIRI DELLA LIBERTÀ, 15 31030 DOSSON DI CASIER TREVISO	ITALIA	CAME AUTOMATISMOS S.A. C/JUAN DE MARIANA, 17 28045 MADRID	ESPAÑA
CAME SUD S.R.L. Via FERRANTE IMPARATO, 198 CM2 LOTTO A/7 80146 NAPOLI	ITALIA	CAME GMBH BERGSTRASSE, 17/1 70825 KORNTAL STUTTGART	DEUTSCHLAND
CAME FRANCE S.A. 7 RUE DES HÉRAS 92737 NANTERRE CEDEX PARIS	FRANCE	CAME GMBH AKAZIENSTRASSE, 9 16356 SEEFELD BERLIN	DEUTSCHLAND

internet
www.came.it
e-mail
info@came.it

